

# LOS ESPACIOS CONFINADOS

# المساحات الضيقة هلل مוקر

## FICHE TECHNIQUE / TECHNICAL DATA

Titre / Title: Los Espacios Confinados / Confined Spaces  
Auteurs-réalisateurs / Authors-Directors: Shira Ukrainitz, Omar Razzak

Durée / Length: 12'  
Genre / Type: Film d'animation 2D / 2D Animated Short Film  
Année de sortie / Year of release: 2019

Production / Production company : Marmitafilms avec le soutien de / with the support of Région Nouvelle-Aquitaine, Fifib AFW, Mairie de Madrid  
Pays / Country: France  
Producteurs / Producers: Martine Vidalenc et Emmanuel Quiet

Formats: HD (H264, ProRes), 2K (DCP)  
Langue originale / Original language: sans paroles / without words  
VISA : en cours / in progress  
ISAN: 0000-0005-A57C-0000-8-0000-0000-D

Distribution / Ventes: [distribution@midralgar.fr](mailto:distribution@midralgar.fr)

## SYNOPSIS

Halāl, de l'arabe « autorisé, non contraire à la loi ». De l'hébreu « espace à l'intérieur de l'espace ». Parfois les espaces extérieurs se confinent et l'espace intérieur, seul, se libère.

Halāl, from the Arabic "allowed, not contrary to the law"; from the Hebrew, "space, outer space". Sometimes the allowed spaces become confined spaces and only the outer space remains free.

## SÉLECTIONS / SELECTIONS

2019  
Doc Aviv, Tel Aviv (Israël)  
Semana Internacional de Cine de Valladolid, Valladolid (Espagne)  
L'Alternativa, Barcelone (Espagne)

2020  
LPA Film Festival, Las Palmas (Espagne)  
IBAFF, Murcia (Espagne)  
Huesca Film Festival, Huesca (Espagne)  
Bogoshorts, Bogota (Colombie)